

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Richard Löwenherz

Grétry, André-Ernest-Modeste

Berlin, [ca. 1815]

No. 8. Andante.

urn:nbn:de:bsz:31-48552

Andante.

Mag der Sul-tan Sa-la-din stets nach andern Weibern glühn, wer wird ihm das Glück mißgönnen? Mag er
 Que le Sul-tan Sa-la-din ras-sem-ble dans son jar-din, un trou-peau de jou-ven-cel-les? Toutes

Pianoforte.

schmachten, mag er brennen, das ist Zeitver-treib für ihn. Wohl-an! wohl-an! was geht uns der Sul-tan an? Seht den
 jeu - nes, tou-tes bel-les! pour s'a-mu-ser le ma-in, c'est bien! c'est bien ce - la ne nous blesse en rien, moi je

Chor.

Wein in Rö-mern blinken; kommt laßt uns trin-ken, kommt laßt uns trin-ken! Seht den Wein in Römern blinken; kommt laßt uns trin-
 pen-se comme Gregoi-re, j'ai - me mieux boi-re, j'ai - me mieux boi - re. Moi je pen-se comme Gregoi-re, j'ai - me mieux boi-

ken, kommt laßt uns trin - ken!
 re, j'ai - me mieux boi - re.

Blondel.

Setzt ein bra-ver Rit-tersmann, Burg und Weib und Kind hintan, um sich Lorbeern zu er-werben, und muß
Qu'un seigneur qu'un haut Ba-ron, ven-de jus - qu'à son Dondin, pour al - ler à la croi-sa-de, et qu'il

un-ter Lorbeern sterben, hat er da-rum wohl ge - than? Wohl-an! wohl-an! was gehn uns die Lorbeern an, seht den
laisse sa camra-de dans les main des gens de bien? C'est bien! c'est bien, ce-la ne nous blesse en rien, moi je

СНОР.

Wein in Rö-mern blinken; kommt laßt uns trin-ken, kommt laßt uns trin - ken! Seht den Wein in Rö-mern blinken, kommt laßt uns trin-
pen-se comme Gregoi-re, j'ai - me mieux boi-re, j'ai - me mieux boi-re! Moi je pen-se comme Gregoi-re, j'ai - me mieux boi-

ken, kommt laßt uns trin - ken.
re, j'ai - me mieux boi - re.

Blondel.

König Ri-chard flieht sein Land, um weit von des Jordans Strand al-le Türken zu ver-ja-gen; und nun
Que le vaillant Roi Ri-chard, ail-le cou-rir maint hazard, pour al-ler loin d'Angle-ter-re, con-que-

mufs der Fesseln tra-gen, den man Lö-wenherz ge-nannt. Wohl-an! wohl-an, was gehn uns die Tür-ken an? Seht den
rir une au-tre ter-re, dans le pa-ys d'un Pa-yen. C'est bien, c'est bien, ce-la ne nous blesse en rien. Moi je

Сноу.
 Wein in Rö-mern blinken; kommt laßt uns trin-ken, kommt laßt uns trin-ken! Seht den Wein in Rö-mern blinken, kommt laßt uns trin-
pen-se comme Gre-voi-re, j'ai-me mieux boi-re, j'ai-me mieux boi-re. Moi je pen-se comme Gre-voi-re, j'ai-me mieux boi-

ken, kommt laßt uns trin-ken.
re, j'ai-me mieux boi-re.

This image shows a page of handwritten musical notation, page 31, featuring six systems of piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, and rests. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper. The first system begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

First system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with various note values and rests. The bass staff contains a supporting bass line with similar note values.

Second system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff features a melodic line with some slurs and a dynamic marking of *p* (piano) near the end. The bass staff continues the bass line.

Third system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a *crescendo.* marking. The bass staff has a bass line with some rests.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte). The bass staff has a bass line.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a bass line. The text "Ende des ersten Akts." is written in the right margin of this system.